



Éclairage opératoire
Maquet Volista
Mieux voir, aller plus loin

GETINGE ✦



GETINGE
MAQUET

A close-up photograph of a surgical lighting fixture, showing its adjustable arm and lens. The image is partially obscured by a dark blue diagonal overlay that contains the text.

Mieux voir, aller plus loin Éclairage opératoire Maquet Volista

Le succès de la chirurgie dépend fortement de la capacité du chirurgien à visualiser et évaluer la plaie. La chirurgie peut être un travail très stressant avec de longues heures.

Un éclairage insuffisant peut ralentir la progression de la chirurgie et provoquer une fatigue oculaire pouvant entraîner des erreurs liées à la fatigue.

Un bon éclairage est essentiel pour une évaluation claire et un traitement sûr.

Avec l'éclairage opératoire Maquet Volista, nous aidons les chirurgiens à faire ce qu'ils font le mieux.

En bref, Maquet Volista est conçu dans le but de :

- + Améliorer la visualisation
- + S'adapter à vos besoins
- + Répondre aux besoins de la gestion des risques
- + Être prêt pour les besoins futurs

Éclairage opératoire Maquet Volista

Aperçu

+ Conçu dans le but d'améliorer la visualisation

- + Volume homogène de la lumière
- + Gestion des ombres
- + Éclairage constant et stable
- + Réglage du champ lumineux

+ Conçu pour répondre aux besoins de la gestion des risques

- + Facile à nettoyer
- + Conformité du flux d'air laminaire
- + Gamme d'éclairage lisse et adaptée
- + Visibilité pour le MIS (chirurgie mini-invasive)
- + Panneau tactile de contrôle mural antibactérien

+ Adapté à vos besoins

- + Éclairage constant et efficace
- + Concentrez-vous sur votre patient
- + Choix de la température de couleur
- + Effectuer une chirurgie guidée par NIR*
- + Réglez l'éclairage à distance

*Proche infrarouge



+ Prêt pour l'intégration

- + Système d'ancrage Maquet Satellite
- + Caméras Full HD
- + Mettez votre équipement en commun entre les salles

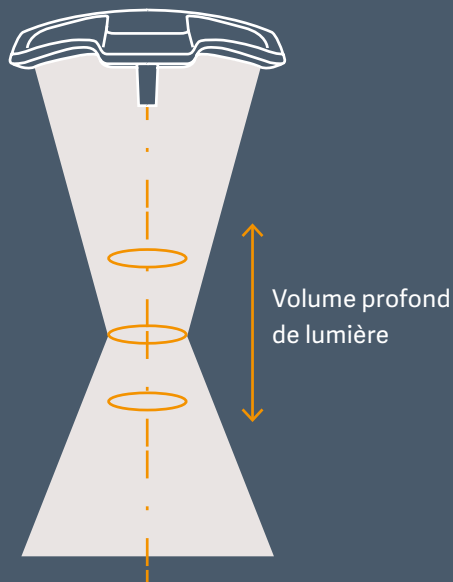
Éclairage opératoire Maquet Volista

Conçu dans le but d'améliorer la visualisation

Volume homogène de la lumière

Une colonne homogène de lumière utile atteint les cavités les plus profondes, sans réajustement.

Pas besoin de repositionner ou manipuler la tête de l'éclairage, la lumière utile est disponible à partir de la surface du site chirurgical jusqu'au fond de la cavité sans aucun réajustement.



Éclairage stable du début à la fin

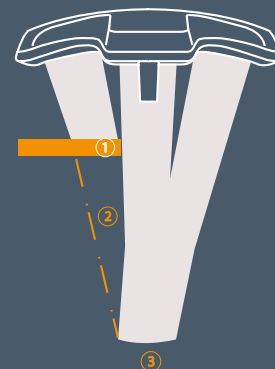
Les LED peuvent perdre jusqu'à 20 % de leur intensité après seulement deux heures. Avec le programme de stabilité du flux (FSP), l'électronique intelligente augmente le courant pour maintenir un rendement lumineux constant tout au long de la procédure. Le programme de stabilité du flux (FSP) applique une compensation automatique, annulant l'échauffement et la baisse d'intensité inhérentes à la technologie LED.

[Voir la vidéo pour en savoir plus](#)



Gestion des ombres

Grâce à la forme des têtes d'éclairage, un bon positionnement permet d'obtenir une lumière utile stable. En se déplaçant sous les têtes de l'éclairage, les chirurgiens peuvent bloquer certaines LED. Grâce au chevauchement de toutes les sources lumineuses, le patch lumineux reste stable, homogène, gardant des ombres de contour pour la vision tridimensionnelle.



- ① Faisceaux lumineux obstrués
- ② Zone libre de faisceaux lumineux
- ③ Des faisceaux lumineux superposés qui composent l'ensemble du spot

Éclairage opératoire Maquet Volista

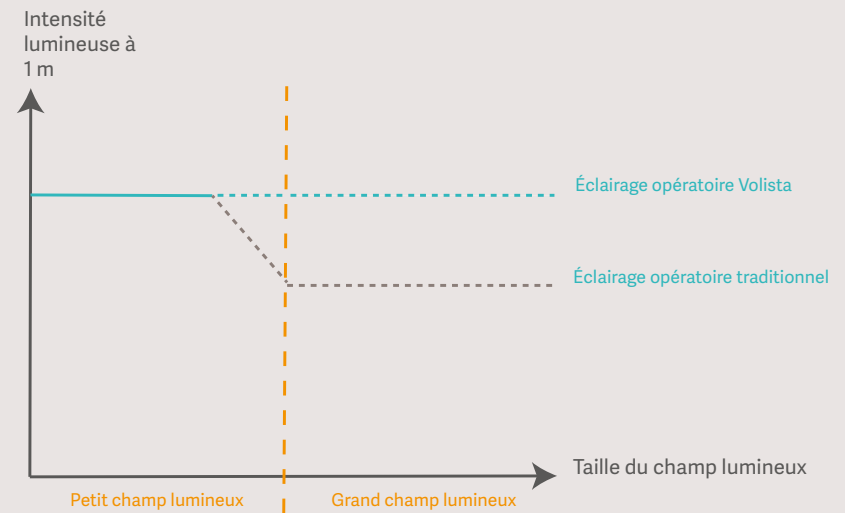
Conçu dans le but d'améliorer la visualisation

Réglage du champ lumineux

Maquet Volista maintient les mêmes performances optiques, quelle que soit la taille du champ lumineux. L'éclairage reste constant, que ce soit dans un petit champ lumineux (20 cm) ou un grand champ lumineux (25 cm). Cela procure un véritable confort pendant une opération, car il n'est pas nécessaire de réajuster les paramètres d'éclairage

Éclairement

Quelle que soit la position de l'éclairage, l'éclairement reste inférieur à la limite de 160000 lux le long de l'axe vertical..



Avec l'éclairage opératoire Maquet Volista, l'éclairage reste constant même lorsque le champ lumineux change.



Éclairage opératoire Maquet Volista Adapté à vos besoins

Personnalisez la configuration de votre éclairage opératoire Volista

pour répondre à vos besoins, des options de base aux paramètres avancés, en améliorant votre environnement de travail.

Fournit un éclairage uniforme et efficace

La gestion automatique de l'éclairage (AIM)* compense automatiquement les obstructions pour fournir une lumière supplémentaire à partir des LED non masquées. Ce système unique et breveté minimise les ombres et offre un éclairage uniforme et efficace, sans réajustement.



Concentrez-vous sur votre patient avec la technologie LMD*

Le dispositif de gestion de la lumière (LMD)* vise à maintenir une acuité visuelle et éviter les difficultés d'adaptation aux variations excessives de luminosité. Que ce soit au début ou à la fin d'une procédure ou de tissus clairs à foncés, la luminance sera automatiquement ajustée en fonction du réglage enregistré. Avec la LMD, il n'est plus nécessaire de régler la lumière. La technologie compense pour maximiser la lumière utile et en maintenant la sécurité en ajustant l'illumination automatiquement.

**Disponible seulement sur Maquet Volista StandOP.*



Éclairage opératoire Maquet Volista Adapté à vos besoins

Les besoins de visualisation de chaque chirurgien sont différents

et chaque étape d'une procédure peut nécessiter des températures de couleur différentes pour améliorer la reconnaissance des tissus. Les éclairages opératoire Maquet Volista offrent deux technologies pour ajuster la température de couleur.

Nos LED blanches et le système de filtre froid à trois niveaux breveté dans notre Maquet Volista StandOP adaptent la température de couleur sans ombre portée, offrant une température de couleur stable quel que soit les paramètres choisis (3900K ; 4500K ; 5100K ou fixe à 3900 K) et quel que soit le vieillissement du produit. Les filtres froids réduisent les pics bleus émis par les LED.

Basé sur un mélange d'une nouvelle génération de LED blanches (chaudes et froides), Maquet Volista Access offre la possibilité de choisir entre une température de couleur réglable (3900 ; 4200 et 4500 K) ou une température de couleur fixe (4200 K).

Tranquillité d'esprit

Dans une configuration double avec le mode de synchronisation activé, l'ajustement de la température de couleur sur une tête d'éclairage synchronisera automatiquement la seconde, en veillant à ce que les deux aient le même réglage.





Éclairage opératoire Maquet Volista Adapté à vos besoins

Gardez votre éclairage opératoire allumée pendant l'intervention guidée par NIR*.

L'imagerie en fluorescence proche infrarouge est conçue pour répondre à divers besoins cliniques insatisfaits liés à la recherche de structures devant être réséquées, telles que les ganglions lymphatiques sentinelles, les cellules malignes et les calcifications lumorales, et pour éviter d'autres structures susceptibles de provoquer une morbidité aiguë ou chronique, telles que les nerfs, les vaisseaux sanguins, les conduits, les lymphatiques et les glandes normales¹. Grâce à Volista VisioNIR**, le personnel chirurgical n'aura plus besoin d'allumer ou d'éteindre l'éclairage opératoire pour réaliser des interventions chirurgicales ouvertes à l'aide de systèmes d'imagerie en fluorescence proche infrarouge.

- Une solution puissante conçue dans le but de guider les chirurgiens, sécuriser leurs actions avec une meilleure coordination main-œil pendant les interventions guidées par fluorescence.
- Le personnel chirurgical peut rester concentré sur le patient qui subit l'intervention. Une action de moins pour le personnel circulant.
- Le flux de travail est ininterrompu : vous pouvez laisser l'éclairage allumé pendant toute la procédure.
- La possibilité de garder l'éclairage opératoire allumé vise à offrir au personnel une meilleure visibilité sur l'environnement de bloc.

Le mode de mise en valeur dédié améliore le contraste à l'écran et est conforme à l'autofluorescence.

- Conservation des paramètres de l'éclairage opératoire comme mode standard avec un bon rendu des couleurs, sans variation de la dilution des ombres ou de l'atténuation de l'éclairage

Grâce au porte-filtres brevetée développée sur le Maquet Volista StandOP, la lumière émise par les LED est filtrée pour atténuer les longueurs d'onde NIR résiduelles. Les éclairages opératoires perturbant le signal de fluorescence émis sont maintenant éliminés. Les caméras de chirurgie guidées par VisioNIR et NIR de Maquet Volista peuvent être utilisées simultanément dans le bloc opératoire.

**Proche infrarouge*

***Disponible sur Maquet Volista StandOP*

¹ *Image-Guided Surgery using Invisible Near-Infrared Light: fundamentals of Clinical Translation, S. Gioux and al. Mol Imaging. 2010 October; 9(5): 237-255.*

[Voir vidéo pour plus d'informations](#)





Une solution : une lumière filtrée



Éclairage opératoire Maquet Volista Adapté à vos besoins

Avec Maquet Volista, il est possible d'ajuster la lumière aux spécifications du chirurgien.

Du positionnement à l'intensité, les éléments de l'expérience d'éclairage peuvent être modifiés.

Poignée de réglage : autonomie pour l'équipe en zone stérile

La poignée de focalisation en option permet au personnel de la zone stérile d'ajuster le diamètre de la tache au cours de l'intervention.

- Pas d'aide de l'infirmière en circulation
- La poignée stérilisable peut être nettoyée et stérilisée avec les produits de retraitement stériles de Getinge.
- Possibilité de sélectionner les paramètres (luminance, diamètre du champ lumineux et température de couleur).

Panneau de contrôle tactile : contrôle à tout instant

Toutes les fonctions principales peuvent être contrôlées depuis ce panneau

- Marche/arrêt
- Éclairage standard ou ambiant et gradation

- Indicateurs d'avertissement et de batterie (pour les systèmes de batterie de secours uniquement)
- Réglage du diamètre du champ lumineux et de la température de couleur*
- Zoom lorsqu'une caméra est installée

Panneau tactile de commande murale

Les informations centralisées sont accessibles et contrôlées à partir du panneau mural.

- Accès aux paramètres de la tête d'éclairage et de la caméra
- Synchronisation des têtes d'éclairage
- Préréglages pour stocker les favoris par chirurgien ou spécialité
- Assistance à la maintenance préventive, y compris la sauvegarde

*Disponible uniquement sur Maquet Volista Access



Poignée de réglage



Panneau de contrôle tactile



Panneau de commande mural

Éclairage opératoire Maquet Volista

Développé pour répondre à la gestion des risques

Améliorer la sécurité chirurgicale est un objectif des établissements de santé du monde entier.

Les éclairages opératoires Maquet Volista ont été développés dans ce but.

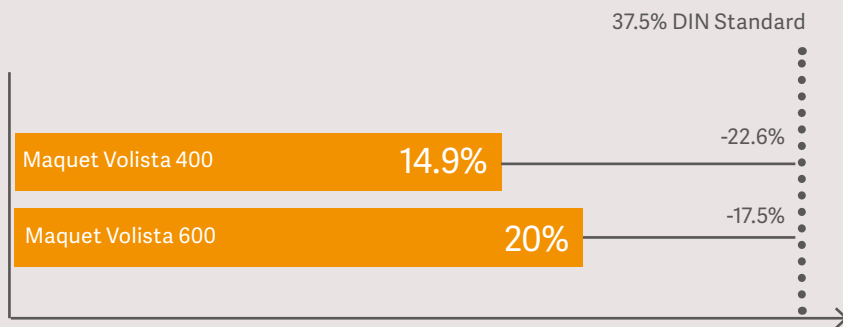
Nettoyage de la peinture

Le revêtement spécial réduit l'adhérence des bactéries et facilite le nettoyage manuel pour éviter la propagation des germes.

Conformité du flux d'air laminaire

Assurer la compatibilité avec les systèmes de plafond à flux laminaire pour empêcher la propagation des bactéries dans l'air. En effet, les éclairages opératoires Maquet Volista ne perturbent pas l'efficacité de l'écoulement laminaire car le degré de turbulence est inférieur à la limite de 37,5 % de la norme DIN 1946-4 :

- 14,9% pour Maquet Volista 400
- 20% pour Maquet Volista 600

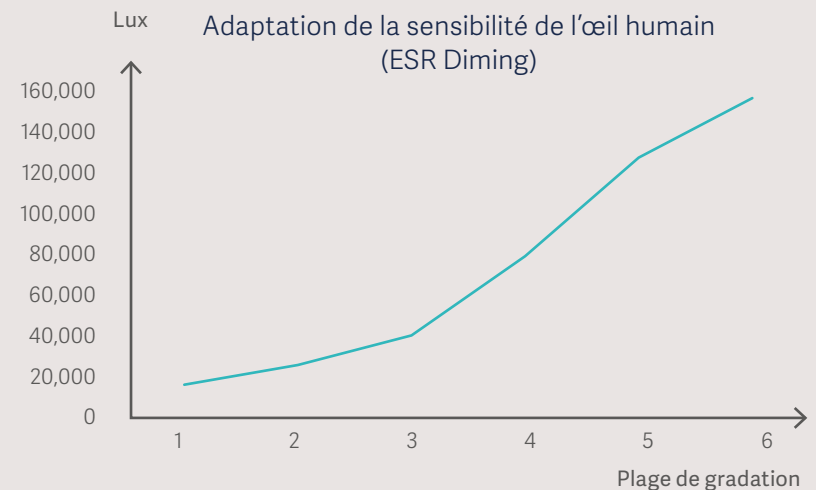


Conformité du flux d'air laminaire
Résultats pour les éclairages opératoires Maquet Volista selon la norme DIN 1946-4 éd. déc.08

Le panneau tactile de commande murale est doté d'un revêtement antibactérien qui vise à réduire le risque de contamination croisée en réduisant la propagation des bactéries nocives sur les surfaces à fort toucher. Il prend en charge les protocoles de contrôle des infections pendant les interventions chirurgicales et aide à maintenir l'environnement stérile, essentiel pour la sécurité du patient.

Sensibilité de gradation

Avec la gradation suivant la sensibilité de l'œil humain selon la loi de Fechner, chaque étape de gradation est vue par l'œil humain avec la même différence de lumière, afin d'offrir une gamme d'éclairage lisse et adaptée.





Visibilité pour la chirurgie mini-invasive (MIS)

Maquet Volista offre un éclairage d'ambiance vert au centre de la tête d'éclairage pour réduire les reflets sur les moniteurs pendant la chirurgie mini-invasive. La lumière ambiante fournit suffisamment d'éclairage pour aider le personnel chirurgical à se déplacer dans le bloc opératoire assombri.



Éclairage opératoire Maquet Volista Prêt pour l'intégration

Le nombre de technologies et d'outils de bloc opératoire augmente chaque année, mais l'espace disponible autour du patient est limité.

Les hôpitaux ont besoin d'une solution hygiénique, rentable et à long terme qui peut positionner avec précision les lumières, les moniteurs et les caméras d'aujourd'hui, mais avec suffisamment de polyvalence pour accueillir les technologies de demain.



Le système Maquet Satellite permet de positionner l'équipement à la portée du chirurgien, dissimulant les fils et câbles pour améliorer la sécurité et l'hygiène. Les équipements peuvent être facilement ajoutés, retirés et améliorés pour répondre aux exigences futures.

Flux de travail

- Un concentrateur de montage central fournit une connectivité électrique et réseau.
- Aucun fils ou câbles exposés qui pourraient interférer avec les flux de travail.
- Une conception ergonomique garantit que l'équipement essentiel est à portée de main.
- Des solutions sur mesure sont disponibles pour de nombreuses spécialités chirurgicales.

Modulaire et évolutive

- Une conception simple rationalise les mises à niveau et limite les temps d'arrêt.
- Une conception polyvalente à trois montures permet d'ajouter ou d'échanger des équipements au fur et à mesure que les technologies évoluent, ce qui réduit les coûts de construction futurs.
- Compatible avec tous les éclairages opératoires, caméras et supports d'écran plat Getinge.

Votre centre multimédia

- Montage et caméras réseau de tous les types.
- Acheminer les signaux full HD et 4K.
- Accès aux dossiers des patients, à l'IRM, à la vidéo et aux images radiographiques sur le site opératoire.
- Un grand diamètre interne permet l'utilisation de faisceaux plus grands, nécessaires à l'intégration avancée et aux applications multimédias

Solution hygiénique

- Le système Satellite est conçu pour ne pas obstruer les systèmes de circulation d'air, minimisant ainsi les turbulences au dessus de la zone opératoire
- Les surfaces lisses et arrondies sont faciles à nettoyer et à désinfecter

Éclairage opératoire Maquet Volista Prêt pour l'intégration

Les caméras intégrées peuvent être utilisées pour informer les patients,

la formation des stagiaires, les présentations aux confrères, la robustesse des dossiers des patients et la publication d'articles.

Caméras Full HD (filaire* et sans fil)

Les images et vidéos HD peuvent être partagées instantanément et sans latence visible. Partagez les meilleures pratiques entre chirurgiens ou documentez les procédures de gestion des risques avec une clarté full HD.

**Seulement sur Volista StandOP*



Système Quick Lock* : pour plus de flexibilité

Maximisez la valeur de votre investissement : passez des caméras ou des systèmes LMD entre les pièces sans outils spéciaux.

Les accessoires tels que les caméras Full HD ou les adaptateurs de poignée à usage unique peuvent être connectés ou déconnectés rapidement et facilement, minimisant le temps de configuration entre les procédures.

**Système de verre*



Éclairage opératoire Maquet Volista Prêt pour l'intégration

Intégration complète des salles classiques aux hybrides

Intégration prête avec Tegrís

Maquet Volista peut être commandé à distance par divers systèmes intégrés, tels que Tegrís.

Les bras de suspension plus longs offrent une plus grande flexibilité et portée, en s'adaptant aux configurations complexes et à l'équipement diversifié couramment utilisé dans les espaces multifonctionnels comme les salles hybrides.

L'écran radiographique offre une protection contre les rayonnements pratique et à la demande, ce qui réduit le besoin d'écrans mobiles supplémentaires et rationalise le flux de travail dans les salles hybrides.

Positionnez les données haute résolution où vous le souhaitez avec la gamme de supports d'écran plat Getinge.

Pour des écrans plats plus grands et plus lourds, jusqu'à 42", avec une visualisation en Full HD ou 4K, sans perturber la configuration de votre éclairage opératoire.

Plus d'informations sur Tegrís



Éclairage opératoire Maquet Volista Gamme de produits

+ Équipement multimédia

Support d'écran plat Getinge pour une seule ou deux personnes
Un ou deux écrans plats peuvent être montés là où ils sont le plus utiles – près du chirurgien.



+ Bras de suspension

Suspension Maquet SB*: système de suspension, léger et flexible.

*Disponible uniquement avec Volista Access.



Maquet Rolite: Système mobile.

Suspension Maquet SAX*: limites de charge accrues et conçue pour les caméras vidéo câblées HD (en option) ainsi que pour les configurations triples.

*Disponible uniquement avec Volista StandOP.



Système Maquet Satellite*: polyvalents et ouverts aux exigences futures.

*Disponible avec Volista Access et StandOP. (La troisième coupole n'est possible qu'avec Volista StandOP).

Éclairage opératoire Maquet Volista

Caractéristiques techniques

Caractéristiques optiques	Maquet Volista Access II	Maquet Volista StandOP II
Eclairage maximal	160,000 Lux	
Diamètre du champ lumineux d10	20 - 25 cm	
Profondeur d'éclairage supérieure à 60%	50 cm	
Température de couleur	Fixe : 4,200 K Ajustable : 3,900 / 4,200 / 4,500 K	Fixe : 3,900 K Ajustable : 3,900K / 4,500K / 5,100K
Indice de rendu des couleurs	95	
Lumière d'ambiance	Lumière verte < 500 Lux	

Caméras Maquet Orchide	Full HD filaire	Full HD sans fil
Système de signalisation	1080i	1080p
Nombre de pixels	~2.48 Mégapixels	
Zoom total	x60	
Sorties de signal vidéo	3G-SDI	HDMI 1.4



Mentions légales

Volista - Gamme d'éclairages opératoires destinée à éclairer le corps du patient lors d'opérations chirurgicales, de diagnostic, ou de traitement.

ROLITE VOLISTA STANDOP Éclairage opératoire mobile d'appoint destiné à éclairer le corps du patient lors d'opérations chirurgicales mineures, de diagnostic, ou de traitement.

SATELITE - Destinée à positionner les équipements nécessaires à proximité immédiate de l'utilisateur, cette plateforme permet l'agencement d'éclairages, le support d'équipements destinés à la distribution de fluides médicaux, le support de l'ensemble d'équipements légers et la distribution de l'électricité nécessaire à ces derniers.

Il s'agit de dispositifs médicaux de classe I. Produits fabriqués par MAQUET SAS, France.

TEGRIS - Système d'intégration pour salles d'opération destiné à gérer et capturer des signaux audio et vidéo dans une salle d'opération. Il s'agit d'un dispositif médical de classe I. Produit fabriqué par MAQUET GmbH, Allemagne.

Pour un bon usage, veuillez lire attentivement toutes les instructions figurant dans la notice d'utilisation spécifique à chacun des produits.

PUB-2025-0028-A, version de février 2025.

Ces informations s'adressent exclusivement aux professionnels de la santé ou à d'autres publics professionnels et sont fournies à titre d'information. ne sont pas exhaustives et ne doivent donc pas se substituer au mode d'emploi, au manuel d'entretien ou à un avis médical. médicaux. Getinge ne peut être tenue responsable de toute action ou omission d'une partie sur la base de ce matériel, et l'utilisateur s'y fie à ses propres risques, aux risques et périls de l'utilisateur.

Toute thérapie, solution ou produit mentionné peut ne pas être disponible ou autorisé dans votre pays. Les informations ne peuvent être copiées ou utilisées, en totalité ou en partie, sans l'autorisation écrite de Getinge.

Fabricant · Maquet S.A.S · Parc de Limère · Avenue de la Pomme de Pin · CS 10008 Ardon · 45074 Orléans, cedex 2 · France

Getinge France, société par actions simplifiées au capital de 8.793.677,10 euros, dont le siège social est situé à MASSY (91300) – Carnot Plaza, 14/16 Avenue Carnot immatriculée sous le numéro 562 096 297 RCS EVRY · 02 38 25 88 88 · accueil.FRARD@getinge.com

© 2025 Getinge | Getinge et **GETINGE** ✱ sont des marques commerciales ou des marques déposées de Getinge AB, de ses filiales ou de ses sociétés affiliées. DMS-0008785 | Tous droits réservés.

GETINGE ✱